

# BOLETIN DE LOS PARLAMENTARIOS PARA EL IMPUESTO TOBIN

## Manifiesto de Washington

<http://tobintaxcall.free.fr>

*Encontrarán adjunto el número 11 del boletín de los parlamentarios para el impuesto Tobin. Noticias, campañas, encuentros. La desaparición de un amigo que nos ha entristecido, pero su recuerdo y su lucha siguen estando vivos para nosotros, más allá de las fronteras y de los mares. Pueden ustedes enviarnos también la información que deseen ver reflejada. Para suscribirse gratuitamente a este boletín mensual haganlo por correo electrónico, desde parlamentarios, miembros de ONG o cualquier persona interesada y no duden en contactarnos a: [tobintaxcall@free.fr](mailto:tobintaxcall@free.fr)*

*Saludos cordiales*

*Harlem Désir, Glyn Ford y Carlos Carnero Gonzalez*

*Intergrupo "Impuestos del capital, fiscalidad, globalización" del Parlamento europeo*

### Número 11

NOVIEMBRE de 2002

#### Sumario:

- 1 - El impuesto Tobin en el programa de trabajo del nuevo Gobierno alemán
- 2 - Presentación de una pregunta al Consejo de 89 diputados al Parlamento Europeo
- 3 - El impuesto Tobin en el orden del día del Foro Social Europeo (FSE) de Florencia y las amenazas berlusconianas sobre el comportamiento del FSE
- 4 - Encuentros del "polo europeo" de la Red parlamentaria creada en Oporto Alegre
- 5 - Llamamiento de parlamentarios contra la privatización de los servicios públicos en el marco del AGCS (OMC)
- 6 - Lanzamiento del primer banco que reglamenta los cambios continuos
- 7 - Sondeo en Francia: los Franceses favorables a un impuesto Tobin
- 8 - Libro: *El impuesto Tobin y la solidaridad entre las naciones* de Bruno Jetin
- 9 - Llamamiento para apoyar a Denis Robert, autor del libro *Révélation*
- 10 - Desaparición del Senador americano Paul Wellstone
- 11 - Intergrupo británico sobre los países pobres fuertemente endeudados

## 1. El impuesto Tobin en el programa de trabajo del nuevo Gobierno alemán

**El programa de trabajo** del nuevo Gobierno SPD/Verdes del Canciller Schröder menciona el examen del impuesto Tobin como **instrumento de financiación del desarrollo**. El capítulo sobre la Globalización hace hincapié también en la necesidad de acentuar la presión política sobre la UE, la OCDE y el G8 contra **los paraísos fiscales**.

Es un éxito para **el Ministro de Desarrollo y Cooperación**, que había apoyado las conclusiones del informe entregado en marzo de 2002 por el profesor Spahn, en favor de un impuesto de tipo Tobin a escala de la Unión Europea. A pesar de la oposición de los Ministros de Hacienda y de Economía, consiguió que esta línea de trabajo del Gobierno no fuese descartada.

extractos del capítulo sobre la Globalización del programa de trabajo del Gobierno:

*"por otra parte, el funcionamiento de los mercados financieros debe reforzarse y la volatilidad de los precios así como la de los movimientos de capitales deben reducirse (...) e l Gobierno alemán trabajará en asociación con la UE, la OCDE, el G7/8 con el fin de acentuar la presión política frente a los Centres Off-shore con el fin de aumentar la justicia fiscal y de luchar contra el blanqueo de dinero, la financiación de la criminalidad y el terrorismo (...) el Gobierno federal examinará la viabilidad de los instrumentos para la financiación del desarrollo, en particular el impuesto Tobin."*

*Fuentes .: Peter Waldow - WEED (World Economy, Ecology & Development) ONG basada en Bonn*

*correo electrónico: < peter.waldow@weedbonn.org >*

## **2 - Presentación de una pregunta al Consejo de 89 diputados al Parlamento Europeo:**

Tras las declaraciones del Presidente francés **Jacques Chirac en la Cumbre de Johannesburg** sobre un impuesto de solidaridad "sobre las riquezas generadas por la Globalización", **89 diputados europeos de cinco grupos diferentes** registraron una pregunta al Consejo para **su debate en la sesión plenaria del Parlamento Europeo**. ¿Las declaraciones de Jacques Chirac darán lugar **a iniciativas concretas** de la Unión Europea? ¿Se trataba de "palabras que se las lleva el viento" sin día después? Los diputados piden al Consejo - representado por los 15 Gobiernos - si tiene la intención de examinar **cómo el "impuesto Chirac" podría aplicarse**, y evaluar cuánto el beneficio que produciría, también sugieren la necesidad de coordinar la posición de los Estados miembros de la Unión Europea para la próxima reunión **del Fondo Monetario Internacional**. ¿Los diputados piden también al Consejo estudiar cómo la apertura del primer banco que reglamenta el Cambio continuo, el CLS (Continuous Linked Settlement), podría facilitar tal cuestión?

La presentación de esta pregunta se decidió tras un debate organizado por el intergrupo "Impuestos del capital, fiscalidad, globalización" del Parlamento Europeo en torno **al Profesor Spahn** el 25 de septiembre de 2002 en Estrasburgo con **las ONG "War on Want" (UK) y "SOLIDAR" (UE) y la participación de ATTAC (Francia), "de 11.11.11" (Bélgica) y "Tobin Tax Network" (UK)**. El Profesor Paul Bernd Spahn, de la Universidad de Frankfurt, había presentado, en particular, las conclusiones de su informe al Gobierno alemán sobre la viabilidad de un impuesto sobre las transacciones de cambio en Europa.

## **3 - El impuesto Tobin en el orden del día del Foro Social Europeo (FSE) en Florencia**

El primer Foro Social Europeo, que es la continuación de los Foros de Oporto Alegre, se desarrollará **en Florencia (Italia) del 7 al 10 de noviembre de 2002**. Se programan varios talleres y seminarios sobre el impuesto Tobin:

- **Un seminario sobre "los impuestos globales y el impuesto Tobin"**, y las campañas en curso en los distintos países que se realizan por iniciativa de ATTAC Francia e Italia, de War on Want

(RU) y de la ONG belga 11.11.11, **el jueves 7 de noviembre tarde.**

- Se consagrará **un taller**, organizado por los ATTAC Francia, Italia y Finlandia, la ONG finlandesa NIGD, sobre un proyecto **de Tratado europeo introduciendo el impuesto Tobin en la Unión, el jueves 7 de noviembre y el viernes 8 de noviembre, de 17h30 a 19h30.**

Este taller utilizará como base de debate el proyecto de Tratado redactado por el profesor **Heikki Patomäki**, de Nottingham Trent University, y el profesor **Lieven A. Denys**, de la Universidad Libre de Bruselas.

Se creará un sitio Internet de debate con el fin de permitir que la elaboración de este proyecto de Tratado continúe más allá de Florencia con el objetivo de llegar a publicar cuanto antes un documento que sería común a todas las iniciativas en favor del "impuesto Tobin" en Europa y que mostraría cómo la Unión Europea podría, jurídica y técnicamente, ser la primera región del mundo en aplicarlo.

*Pueden obtenerles este proyecto de Tratado, en versión inglesa, en el sitio de Internet: <http://www.nigd.u-net.com>. pueden también contactar a Heikki Patomäki a: [heikki@nigd.u-net.com](mailto:heikki@nigd.u-net.com)*

#### **Amenazas berlusconianas sobre el Foro Social.**

15 diputados europeos que siguen el FSM, dirigieron el 30 de octubre de 2002 **cartas abiertas a Romano Prodi**, Presidente de la Comisión Europea, **Patrick Cox**, Presidente del Parlamento Europeo, y **Sivio Berlusconi**, el Presidente del Consejo italiano, con el fin de que se pusieran en guardia contra las amenazas de prohibición del Foro por el Gobierno italiano y el anuncio de la suspensión por este último de los acuerdos de Shengen sobre la libre circulación de personas con el fin de impedir a los participantes de los otros países participar. *"es esta una actitud injustificable"* escriben los diputados, *"tanto más que en Florencia no habrá ninguna cumbre oficial que proteger."* *El Foro social Europeo debe poder desarrollarse normalmente (...) nosotros estaremos especialmente vigilante con relación al respeto de estos derechos fundamentales (libertades de reunión y circulación), preparados para dar muestra tanto in situ como a nuestra vuelta de todo lo que habremos podido observar."* Los diputados piden que *"las autoridades nacionales de Italia no tomen ninguna medida susceptible de comprometer el éxito de este gran acontecimiento europeo"*.

*Para más información sobre el programa del Foro social Europeo, pueden consultar la siguiente dirección: <http://www.fse-esf.org>*

#### **4. Primeros encuentros del "polo europeo" de la Red parlamentaria internacional creada en Oporto Alegre:**

Algunos días después del Foro Social Europeo de Florencia, se celebrarán en Bruselas, **28 y 29 de noviembre de 2002**, los primeros encuentros **del polo europeo de la Red Parlamentaria Internacional (RPI)** creada tras los dos Foros Parlamentarios Mundiales (FPM) de Oporto Alegre.

Estos encuentros prepararán, en particular, **el tercer Foro parlamentario mundial** que debe tener lugar en Oporto Alegre **del 22 al 24 de enero de 2003**. Será también la ocasión para un debate entre los parlamentarios nacionales y europeos y representantes de los movimientos sociales en torno a los temas: ¿Qué modelo, qué Europa política y social ante la mundialización liberal? Construir nuevas relaciones entre partidos políticos y movimientos sociales. Contra la

guerra sin fin: el papel de Europa. La campaña contra la privatización de los servicios públicos en el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS).

**Programa provisional**

**Jueves 28 de noviembre de 2002 de 15h a 18h30**  
**Viernes 29 de noviembre de 2002 de 9h30 a 13h00**  
Traducción simultánea  
Parlamento Europeo - 60, calle Wiertz - Bruselas

**Jueves 28 de noviembre de 2002: 15h00-18h30**

1. Punto de información sobre la preparación de Oporto Alegre III y balance después de Florencia

2. table-ronde:

¿"Qué Europa política y social ante la mundialización liberal?" "

3. table-ronde:

¿"Batir de nuevas relaciones entre partidos políticos y movimientos sociales?" "

**Viernes 29 de noviembre de 2002: 9h30-13h00**

1. **El mundo ante los riesgos de guerra : ¿Qué papel para Europa?**

2. **De Oporto Alegre Evian, Salónica y Cancún** : iniciativas y acciones de la red parlamentarias

3. **Preparación del 3ème Forum Parlamentario Mundial de Porto Alegre**

*Para participar en este encuentro o más de información, contactar:*

- Oficina de Harlem Désir - [hdesir@europarl.eu.int](mailto:hdesir@europarl.eu.int)
- Oficina de Francis Wurtz - [fwurtz@europarl.eu.int](mailto:fwurtz@europarl.eu.int)
- Oficina de Danielle Auroi - [dauroi@europarl.eu.int](mailto:dauroi@europarl.eu.int)
- o Monica Frassoni - [mfrassoni@europarl.eu.int](mailto:mfrassoni@europarl.eu.int)

**5. Manifiesto de los parlamentarios contra la privatización de los servicios públicos, en particular en los países en desarrollo, en el marco del AGCS**

El Manifiesto de los parlamentarios europeos y nacionales contra la liberalización de los servicios públicos en el marco del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios de la OMC (AGCS) ya tiene recogidas más de 100 firmas de diputados.

El Manifiesto pide **la transparencia sobre las negociaciones** realizadas en la más total opacidad por la Comisión Europea en nombre de los 15 Estados miembros, mientras que tendrán consecuencias directas sobre la organización de los servicios públicos en numerosos países. Fue por una filtración que se reveló en abril pasado una lista de las solicitudes de liberalización dirigidas por la Comisión Europea a otros países de la OMC, incluyendo a numerosos servicios públicos como el postal, la energía, o el tratamiento de las aguas. Las solicitudes de liberalización dirigidas por los otros países a la Unión Europea desde el 30 de junio de 2002, no siempre son comunicadas por la Comisión. El Parlamento Europeo y los Parlamentos nacionales no son informados de los sectores que la Comisión "ofrecerá" a los otros miembros de la OMC

liberalizar en Europa. Estas ofertas se transmitirán antes del 30 de marzo de 2003. La campaña va a intensificarse hasta su vencimiento.

Los parlamentarios piden no sólo **que Europa rechace toda liberalización de sus propios servicios públicos** en el marco de estas negociaciones en la OMC, sino **que no promueva la privatización otros servicios públicos**, en particular en los países en desarrollo. Para los diputados firmantes, es la cooperación, las transferencias de tecnología y la formación de los personal lo que es necesario reforzar con los países del Sur y no el mercado de los bienes públicos.

El Manifiesto y la campaña de los parlamentarios se prepararon con Susan George, Vicepresidenta de Attac Francia, y el diputado europeo Harlem Desir, con el apoyo **del polo europeo de la Red parlamentaria internacional creada en Oporto Alegre**. Se asienta en el marco de una extensa campaña llevada a cabo por toda Europa con un colectivo de ONG de los distintos países de la Unión (Friends of the Earth Europe, World Development Movement, etc.)

Los parlamentarios que desean firmar el Manifiesto pueden enviar un correo electrónico a:

[euro-parlint-secretariat@ras.eu.org](mailto:euro-parlint-secretariat@ras.eu.org)

o un fax: + 32.2.284.98.53

precisando su país y el partido político al cual pertenecen

## **6 - Lanzamiento del primer banco que reglamenta los cambios continuos: la recaudación de un impuesto Tobin**

Se lanzó al primer banco que reglamenta los cambios continuos en el mes de septiembre de 2002. **El CLS (Continuous Linked Settlement)** permite reglamentar el conjunto de pagos relativos a una transacción en el mercado de las divisas y efectuarse de manera simultánea y centralizada con la instauración de un sector sobre las cinco horas comunes a todos los centros financieros y durante el cual pueden realizarse estos pagos (entre 7h00 y 12h00, tiempo central europeo). Antes este sistema tardaba al menos dos días debido a los desfases por hora, induciendo riesgos de impago por una de las dos partes a la transacción. Todas las transacciones internacionales de cambio significativas deberían en adelante transitar por este establecimiento financiero.

Para los bancos, la creación del CLS responde a la necesidad de reforzar la seguridad de las transacciones. Para los partidarios de una imposición de estas transacciones de cambio, establece una respuesta simplificada a la cuestión del mejor lugar de recaudación del impuesto. ¡Viva el CLS!

*Fuentes:* David Hillman, Tobin Tax Network. <http://www.tobintax.org.uk>

## **7 - Sondeo: los Franceses favorables a un impuesto Tobin**

Con motivo del día mundial de la alimentación (16 de octubre de 2002), el Instituto de sondeo francés BVA realizó una investigación titulada "los Franceses ante lo que está en juego de la mundialización y el desarrollo". Entre los 11 grandes temas abordados, una de las cuestiones pedía a las 950 personas investigación a "¿Está usted personalmente a favor o en contra a la

instauración de un impuesto sobre la especulación financiera internacional, como el impuesto Tobin, aunque eso corre el riesgo de frenar la economía?". Un 25% de las personas se declararon totalmente favorables y 22% más bien favorables a la instauración de tal impuesto, lo que representa un total del 47% favorables. Un 16% de las personas se oponen más o menos y 8% totalmente opuestas, lo que representa un total del 24% contra, un 29% de los encuestados no respondieron. Un resultado alentador para todos los que popularizaron este impuesto en Francia.

Es necesario creer que la minoría del 8% de opositores feroces al impuesto Tobin tienen potentes conexiones para haber hecho renunciar, hasta ahora, a los sucesivos Gobiernos a este objeto político, un impuesto popular, que permitiría recoger miles millones de euros para el acceso a la educación, a la salud y la lucha contra la miseria en los países del Sur.

*Los resultados de este sondeo pueden consultarse sobre < [www.bva.fr](http://www.bva.fr) >*

## **8 - Libro: Salida del impuesto Tobin y la solidaridad entre las naciones del economista Bruno Jetin**

De la conceptualización del impuesto Tobin a la descripción precisa de sus normas de aplicación, Bruno Jetin, Maître de Conferencia a la Universidad París Septentrional y miembro del Consejo Científico de ATTAC Francia, publica una obra completa sobre la instauración de un impuesto sobre las transacciones de cambio.

El libro establece también una contabilidad detallada de las necesidades de financiación de los países en desarrollo, lo compara a los ingresos potenciales del "impuesto Tobin" y de los otros "impuestos globales", en particular, los ecoimpuestos. La obra pone de manifiesto que la financiación del desarrollo estaría garantizada ampliamente si los Gobiernos tuviesen la voluntad. Muestra cómo la introducción de tal impuesto es técnicamente posible sobre un área regional. ¡Una obra de elección para la biblioteca el perfecto militante o conferenciante pro impuesto Tobin!

*La obra está disponible en librería pero puede también encargarse enviando un cheque bancario o postal de 15 euros al orden de: Descartes & Cie - 32, rue Cassette - 75006 Paris - Francia.*

## **9 - Llamamiento para apoyar al escritor Denis Robert, autor del libro Révélation\$**

La publicación de dos libros de Denis Robert, *Révélation\$* en 2001 (escrito con el antiguo banquero de Clearstream Ernest Backes) y *la caja negra* en 2002, había sacudido el medio de las finanzas de Luxemburgo revelando el funcionamiento opaco de la sociedad de clearing **Clearstream** (disimulación de cuentas, blanqueo de capitales...). Fueron completados por la difusión **de un documental en el Canal +**. la audiencia de Denis Robert a la **Asamblea nacional** francesa y en **el Parlamento Europeo** había permitido el lanzamiento de varias iniciativas parlamentarias destinadas a reforzar el control de Clearstream y el centro financiero de Luxemburgo.

Denis Robert continua hoy **ante la justicia por la sociedad Clearstream**. Les proponemos sumarse a la campaña de apoyo a favor de este investigador libre y valiente que permitió a la misión parlamentaria contra el blanqueo de la Asamblea nacional francesa de extender su investigación Luxemburgo y al Intergrupo "Impuestos del Capital, Fiscalidad, Globalización" del Parlamento Europeo de pedir a la Comisión efectuar un control reforzado en cuanto al respeto por el Ducado de Luxemburgo de la Directiva sobre la lucha contra el blanqueo de capitales. El texto de apoyo se lanza para los pleitos que comienzan al final del año 2002 y se continuarán durante el año 2003.

### **MODELO NORMALIZADO DE CARTA DE APOYO**

Denis Robert es el autor de una investigación que repercutió sobre la sociedad Clearstream, cuyo domicilio social es de Luxemburgo y por la cual transita cada año más de 250 veces el presupuesto de Francia. Esta multinacional es la herramienta y la propiedad de numerosos bancos y sociedades financieras presentes en a más de ciento países, cuyos numerosos paraísos fiscales.

Este trabajo de profundo calado, al cual ha consagrado cuatro años de investigación, dos libros y una película, permitieron a decenas de millares de lectores, y de telespectadores, descubrir uno de los centros neurálgicos de la globalización, el funcionamiento opaco, a la divergencia de la curiosidad pública.

Esta investigación original abrió la vía en los trabajos oficiales de diputados franceses, belgas, o del Parlamento Europeo sobre lo que pasó a ser el asunto "Clearstream". Ha estado respaldada por los magistrados financieros más muy conocidos de Europa, iniciadores de la Llamada de Ginebra, en una tribuna libre publicada por el Mundo. Implicó la apertura de una información judicial en Luxemburgo contra el administrador delegado de Clearstream y de varios de sus colaboradores sobre los cuales pesan, desde hace casi dieciocho meses, las cargas de blanqueo, guadaña y uso de guadaña y abusos de bien sociales. Los principales dirigentes de la sociedad debieron dejar sus funciones.

Naturalmente, Clearstream y varios bancos rusos o luxemburgueses, de reputación a veces dudosa, iniciaron diligencias judiciales contra los autores, el editor o el productor de esta investigación. Estas instituciones financieras responden a las solicitudes de explicación que les han sido hechas, por un acoso judicial a la altura de sus medios que son considerables. No es este el derecho que cuestionamos, sino el método utilizado, la multiplicación de los avisos de los ujieres y la elección de procedimientos largos, costosos y complejos, en varios países, en Europa y el Canadá.

Por esta carta, certificamos de la seriedad de las investigaciones de Denis Robert, apoyadas en listas de cuentas que no se impugnaron nunca, sobre cientos de documentos, sobre varias decenas de testimonios de antiguos dirigentes de Clearstream, y sobre una investigación contrpuesta. El objetivo de este trabajo es legítimo. La libertad de la información no puede detenerse allí donde comienza el interés de los bancos. Los trabajos de la misión parlamentaria sobre el blanqueo consolidaron públicamente los resultados de estas investigaciones.

La misión de un periodista, o de un escritor, explicaba a Albert Londres, es "llevar la pluma a la herida". Denis Robert lo hizo. Cada mes que pasa (financiación del terrorismo, escándalos contables, manipulaciones bursátiles, etc.) nos muestra la importancia para la opinión informarse

de los bolsillos de opacidad del planeta financiero. La multiplicación de los recursos y denuncias no es una respuesta conveniente. La libertad investigar es un derecho fundamental que no debe tener un coste exorbitante para el que lo ejerce.

*Pueden devolver su texto de apoyo, acompañado su nombre, profesión, dirección y dirección electrónica al editor de Denis Robert a la siguiente dirección: [arenes@easynet.fr](mailto:arenes@easynet.fr).*

*Pueden, si desean que su testimonio pueda también añadirse al proceso, enviar un mensaje personal y manuscrito vinculados a los libros y a la investigación sobre Clearstream, no olvidando adjuntar una copia de su documento de identidad así como la mención "Yo declaro expedir el presente certificado para su reproducción en el juicio y ser informado que un falso certificado me expondría a sanciones penales". Este testimonio debe enviarse al editor: Ediciones les Arènes - 33 rue Linné - 75005 Paris.*

## **10 - Desaparición del Senador americano Paul Wellstone**

El Senador del Minnesota Paul Wellstone murió el pasado 27 de octubre en un accidente de avión, en el cual desaparecieron también su mujer, su hija pequeña y cinco miembros de su equipo. **Paul Wellstone era el único Senador del Congreso de los Estados Unidos que se había sumado al Manifiesto mundial de los parlamentarios para el Impuesto Tobin a partir de su lanzamiento en abril de 2000 en Washington.** Junto a Peter Defazio, representante (diputado) del Oregon, de Yann Galut designado en la Asamblea nacional (Francia), de Harlem Deseo y Glyn Ford del Parlamento Europeo, habían participado en rueda de prensa que se había tenido en el Congreso con Christophe Aguiton de Attac Francia y "Steelworkers" (metalúrgicos del Afl-COI).

Paul Wellstone tenía una gran personalidad, pertenecía al ala progresista del Congreso americano, elegido en un Estado donde el Partido Demócrata se llama Partido Demócrata de los Campesinos y los Trabajadores (Democratic Farmer and Labor Party). Muy comprometido en los combates para hacer cambiar la política internacional de su país, todavía el 11 de octubre pasado se había pronunciado en el Senado **contra la Resolución que autorizaba al Presidente Bush a lanzar una guerra contra Irak** incluso sin el acuerdo de las Naciones Unidas. La desaparición **durante algunos días del escrutinio de mid-term del 5 de noviembre**, mientras que la administración Bush ponía todo su peso en la balanza para hacerlo pegar. La mayoría al Senado, actualmente con un escaño a favor de los demócratas, en suspense y el escrutinio se anunciaba muy apretado en esta circunscripción.

El Boletín de los parlamentarios pierde a un amigo, la campaña para el impuesto Tobin y los progresistas en los Estados Unidos un apoyo de peso.

Expresamos nuestras más sinceras condolencias a su familia y a todos los que trabajaban con él, en Washington y en San Pablo, Minnesota.

## **11 - Intergrupo británico sobre los países pobres fuertemente endeudados:**

El Intergrupo parlamentario británico sobre los países pobres fuertemente endeudados reúne un grupo de 160 MPs y Lores de todos los partidos del Parlamento británico que hacen campaña en el Parlamento británico para apoyar el alivio, de la mejor manera y más rápida de la deuda a los países más pobres del mundo.

Nos reunimos regularmente para discutir el alivio de deuda: los oradores más recientes en el Intergrupo han incluido ministros británicos, asociaciones de caridades y representantes de la



ONU.

Nuestros miembros comparten un compromiso respecto al desarrollo internacional y han creado lazos con Parlamentarios a nivel mundial, a su vez provenientes de países pobres muy endeudados, países en crecimiento y pobres que deben hacer frente a una deuda muy elevada pero que no aparecen en la categoría de PPTE

Si están interesados en contactar con el intergrupo del Parlamento británico para trabajar en el alivio de deuda y problemas internacionales de desarrollo, por favor contacte.

Oficina de Julia Drown MP,  
Cámara de los Comunes,  
Intergupo PPTE  
Londres SE1A 0AA, Reino Unido  
tel.: 0044 (0)20 72191429, fax: 0044 (0)20 7219.3658  
correo electrónico: binnsk@parliament.uk

*Este número del boletín informativo fue preparado por Elsa Jacquemin, Valérie Picquet, Elodie Sellar.*